

La Asociación de Comerciantes Hispano-Americano SAMA ofrece varios programas de préstamos designados a generar crecimiento económico y estabilidad en las ciudades de Hartford, New Haven , Meriden y New Britain. Todos éstos programas de préstamos han sido creados para ayudar a los dueños de pequeños negocios, estimular el crecimiento económico y consecuentemente la creación y retención de empleos.

Neighborhood Economic Development Revolving Loan Fund:

Disponibles en Hartford, New Haven, Meriden y New Britain

Cantidad máxima permitida en estos préstamos:

Park Street en Hartford \$72,500.00

(Ocupado por el dueño)

Hartford (otras partes) \$50,000.00

Meriden y New Britain \$30,000.00

New Haven \$50,000.00

Interés 6.5%

Termino 3 a 10 años

Merchants Revolving Loan Fund:

Disponible en Hartford.

Este programa ofrece una alternativa más de financiación para ayudar a los comerciantes que hayan tenido problemas en conseguir crédito a través de las fuentes tradicionales. Los comerciantes deberán presentar la carta de declinación del préstamo por alguna institución financiera.

Cantidad permitida en éstos prestamos \$50,000.00

Interés 6.5%

Usos permitidos para los préstamos de SAMA

1. Adquisición y/o renovación de la propiedad comercial o industrial en la que el comerciante ocupa el 51% o mas del espacio disponible para la operación del negocio
2. Creación de nuevos negocios
3. Compra de un negocio existente
4. Expansión de negocio
5. Compra de maquinaria y equipos
6. Compra de inventario, y capital de trabajo en general

Requisito:

Ser miembro activo de SAMA antes y durante la vigencia del préstamo.

Proceso de Aplicación y Aprobación

El proceso consiste en varios pasos designados a obtener la información necesaria para analizar y revisar la aplicación de préstamo:

1. Completar la Aplicación
2. Hacer una reunión con el Especialista de Prestamos
3. Plan de Negocio con mínimo dos años de proyecciones financieras ("Especialista Técnico de Negocio puede ayudar con la preparación del Plan de Negocio) (Negocios nuevo solamente)
4. Estados Financieros del negocio, incluyendo el estado de balance de cuentas y el estado de ingresos y gastos.
5. Declaración Financiera Personal de los dueños del negocio
6. Planillas de Ingresos (2 años del negocio y personal)
7. Certificado de Seguro (del negocio y seguro de vida del dueño por la cantidad no mínima del préstamo solicitado)
8. Resume (Hoja de Vida) de los dueños
9. Copia del contrato de renta del local comercial por un termino no menor que el termino del préstamo solicitado con opción de renovación
10. Verificación del estado impuesto por las propiedad personal que tienen los dueños del negocio y la propiedad comercial (Tax Affidavit)
11. Reporte de Crédito – Se necesitará un giro postal de \$50.00 a nombre de HEDCO para ordenar el reporte de crédito de cada solicitante.

Los comerciantes interesados deberán entregar la aplicación completa y la documentación requerida al Especialista de Prestamos en el 95 Calle Park, 3er Piso, Hartford, CT

Todas las solicitudes serán presentadas al Comité de Prestamos de SAMA: cada aplicación será revisada cuidadosamente por el Comité. Si por alguna razón la aplicación es denegada o necesita correcciones ó información adicional, el personal de SAMA estarán disponibles para revisar las recordaciones hechas por el Comité de Préstamos y hacer los cambios necesarios para corregir las deficiencias de la aplicación.

Si el préstamo es aprobado se recomienda que el solicitante (dueño del negocio) contrate los servicios de un abogado para revisar la Carta del Compromiso de Préstamo "Loan Commitment Letter" recibida de HEDCO. El abogado también puede representarlo en el cierre del préstamo. Los honorarios de abogado es responsabilidad del solicitante. El personal de SAMA también estará presente en el cierre del préstamo en caso el cliente tenga algunas preguntas.

Donde aplicar:

95 Park Street, Hartford, CT 06106

258 Grand Avenue, New Haven, CT 06513

Persona de Contacto

Rosa Jacinto

Loan Officer/Small Business Specialist

(860)278-5825 X-15

Rosa_Jacinto@samact.org